

Distr.  
GÉNÉRALE

CES/AC.71/2003/21 (Summary)  
2 décembre 2002

FRANÇAIS  
Original: RUSSE

**COMMISSION DE STATISTIQUE et  
COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR  
L'EUROPE (ONU)  
CONFÉRENCE DES STATISTICIENS  
EUROPÉENS**

**COMMISSION EUROPÉENNE  
OFFICE STATISTIQUE DES  
COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
(EUROSTAT)**

**ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE  
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES (OCDE)  
DIRECTION DES STATISTIQUES**

**Réunion CEE/Eurostat/OCDE sur la gestion des systèmes d'information statistique**  
(Genève, 17-19 février 2003)

**GESTION DE L'ÉLABORATION D'APPLICATIONS POUR L'AUTOMATISATION  
DU TRAITEMENT DES DONNÉES STATISTIQUES DANS LE CADRE DU COMITÉ  
D'ÉTAT DE STATISTIQUE D'AZERBAÏDJAN**

Document d'appui

Point iii) de l'ordre du jour provisoire

Présenté par le Comité d'État de statistique d'Azerbaïdjan<sup>1</sup>

## **Introduction**

1. L'efficacité de l'emploi des nouvelles technologies de l'information dans la production de statistiques est reconnue par tous depuis longtemps et nul ne songerait aujourd'hui à la mettre en doute. C'est pourquoi les questions relatives à la gestion des technologies de l'information intéressent toujours de près les services de statistique. Les questions suivantes doivent être posées en permanence:

- Quel est le degré de pertinence et d'efficacité de l'utilisation des moyens informatiques existants au sein des services de statistique?

---

<sup>1</sup> Auteurs: V.A. Allakhverdiev, F.A Djalilov.

- Comment convient-il de gérer le processus de sélection, d'installation et de mise en œuvre de tel ou tel outil informatique?
  - Comment convient-il d'organiser le personnel et les différentes unités pour gérer au mieux les moyens informatiques des services de statistique?
2. La tâche à accomplir se divise en trois parties:
- Gestion des composants techniques (choix, installation et exploitation des ordinateurs);
  - Gestion des composants systémiques (choix, installation et gestion des logiciels);
  - Gestion des applications (choix, expérimentation et mise en œuvre de progiciels standard et développement d'applications spécifiques pour l'automatisation des tâches dans le domaine de la statistique).
3. Nous voudrions évoquer certains problèmes rencontrés dans la gestion des applications et plus précisément les problèmes liés à l'élaboration et à la mise en œuvre de logiciels pour le traitement des données statistiques, et décrire notre façon de percevoir et résoudre ces problèmes. Nous pensons que les services de statistique de nombreux autres pays se heurtent à des problèmes analogues et espérons, par conséquent, que nos propos seront utiles et pertinents.

#### **Progiciels standard et applications spécifiques**

4. L'automatisation des tâches peut s'effectuer suivant deux méthodes: l'utilisation de progiciels standard et l'élaboration d'applications spécifiques. Nous commencerons par la définition des termes.
- Progiciels standard. Il s'agit le plus souvent de produits disposant d'une interface utilisateur développée et d'un choix étendu de fonctions statistiques standard. Moyennant quelques ajustements, l'utilisateur peut lui-même automatiser une partie de son travail et réaliser l'ensemble du traitement des données sur son propre ordinateur. MS Excel et SPSS font partie des nombreux produits de ce type.
  - Applications spécifiques. Il s'agit de logiciels spécialement conçus pour l'automatisation de travaux de statistique concrets. Ces logiciels sont généralement élaborés par les programmeurs des services de statistique ou commandés à des entreprises extérieures.
5. En règle générale, les services de statistique utilisent aussi bien des progiciels standard que des applications spécifiques. Ces deux façons de procéder ont chacune leurs avantages et leurs inconvénients. Tout dépend, en fait, de la tâche à accomplir. Dans un cas comme dans l'autre, lorsque nous nous fixons pour objectif l'automatisation d'une tâche, nous devons déterminer avec précision les méthodes à employer. Pour y parvenir, il convient de répondre aux questions suivantes:

- Sur quels critères le choix entre logiciels standard ou applications spécifiques doit-il reposer?
- Comment faut-il s'y prendre pour choisir un logiciel standard parmi les très nombreux produits proposés par diverses entreprises?
- Comment convient-il de gérer l'automatisation de tâches statistiques à l'aide de logiciels standard?
- Quels moyens faut-il mettre en œuvre pour élaborer des applications spécifiques pour l'automatisation des tâches statistiques et quelles sont les étapes à respecter?

6. Ces différentes questions relèvent de la compétence des programmeurs et des informaticiens des services de statistique. C'est pourquoi il est très important de définir et d'organiser avec précision les fonctions des différentes unités d'un service, dès lors que l'on veut automatiser la production de statistiques.

7. Il existe en la matière deux écoles radicalement opposées. Certains estiment que les programmeurs employés par le service de statistique doivent être répartis dans les différentes unités et exercer leurs fonctions sous la direction de leurs unités respectives; d'autres sont de l'avis que les programmeurs doivent être regroupés au sein d'une unité spécialisée. La vérité se trouve sans doute quelque part entre ces deux extrêmes. Les questions qu'il convient d'examiner en conséquence sont les suivantes:

- Définition des caractéristiques optimales d'une unité de programmation au sein d'un service de statistique;
- Détermination des fonctions d'une unité de programmation aux différents stades de l'élaboration de logiciels et de techniques de traitement automatisé des données statistiques.

8. Compte tenu des restrictions qui s'appliquent au résumé que nous soumettons ici, nous n'avons soulevé que certaines questions, auxquelles nous nous efforcerons d'apporter des réponses exhaustives dans la version complète de notre document.

-----